

(19) World Intellectual Property  
Organization  
International Bureau



(43) International Publication Date  
24 June 2004 (24.06.2004)

PCT

(10) International Publication Number  
**WO 2004/054072 A1**

(51) International Patent Classification<sup>7</sup>: H02K 9/00,  
F02B 63/04

GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC,  
LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW,  
MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG,  
SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN,  
YU, ZA, ZM, ZW.

(21) International Application Number:  
PCT/IT2002/000784

(22) International Filing Date:  
12 December 2002 (12.12.2002)

(84) Designated States (regional): ARIPO patent (GH, GM,  
KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW),  
Eurasian patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM),  
European patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE,  
ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, SI, SK,  
TR), OAPI patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ,  
GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

(25) Filing Language: English

Declaration under Rule 4.17:  
— of inventorship (Rule 4.17(iv)) for US only

(26) Publication Language: English

Published:  
— with international search report

(71) Applicant and

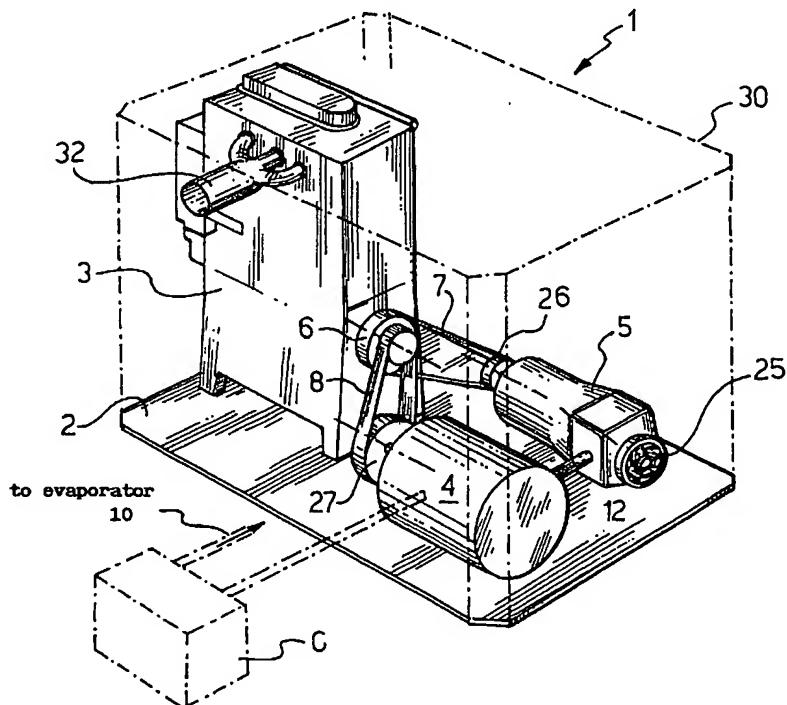
For two-letter codes and other abbreviations, refer to the "Guidance Notes on Codes and Abbreviations" appearing at the beginning of each regular issue of the PCT Gazette.

(72) Inventor: BIANCHI, Gianfranco [IT/IT]; Via Corsica,  
21/9, I-16128 Genova (IT).

(74) Agents: FERRONI, Filippo et al.; Dragotti & Associati  
S.r.l., Galleria San Babila, 4/C, I-20122 Milano (IT).

(81) Designated States (national): AE, AG, AL, AM, AT, AU,  
AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU,  
CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH,

(54) Title: COOLED ELECTRICAL GENERATOR



(57) Abstract: The invention relates to an operating unit (1) in which an internal-combustion engine (3) operates an electric power generator (5). The unit also has associated a cooling apparatus such as a heat pump whose compressor (4) is actuated by the internal-combustion engine, while the evaporator or at least one part thereof allows cold air to be obtained for cooling the generator.

WO 2004/054072 A1